

PRESENTACIÓN – EDITORIAL

Verónica Stang, antropóloga que estudia las relaciones humano-ambientales, contaba en una entrevista las emociones y las actitudes que las personas tienen con el agua en diferentes partes del mundo y, llama la atención la visión tan diferente que se puede tener sobre un mismo bien natural. Mientras que en unas culturas se siente un gran amor y respeto por la naturaleza, y por ende, por el agua, en otras culturas, las personas tienen una relación “más combativa con la naturaleza” y con un marcado tinte económico. Ella, al igual que nosotros ahora, plantea la siguiente pregunta: “¿cómo llegan las personas a actitudes y comportamientos tan diferentes sobre su entorno/medioambiente?”.

Dado que todas las culturas han tenido una relación especial con el agua. Desde Mesopotamia al Nilo, desde Yucatán a los altiplanos de América del Sur, hemos querido iniciar el presente número de la revista con un interesante trabajo basado en la dimensión cultural del agua, conocimiento que quizá haya que incorporar y tener en cuenta en todo proyecto de agua y saneamiento.

Los dos siguientes artículos profundizan en los usos básicos del agua en base a los Objetivos de Desarrollo Sostenible y a las tecnologías apropiadas para estos fines.

Como materia siempre necesaria se ha incluido un trabajo sobre la gestión integral del recurso hídrico finalizando con dos artículos sobre saneamiento en comunidades rurales de los altiplanos de América del Sur.

Esperamos que la lectura de dichos artículos, pueda dar alguna respuesta a la pregunta planteada anteriormente, y nos hagan cuestionar la relación que tenemos con el agua, y de alguna manera mejorarla, ya que está en juego nuestra propia supervivencia.

José Antonio Mancebo y María del Mar Recio Díaz

PRESENTATION - EDITORIAL

Verónica Stang, an anthropologist who studies human-environment relations, told in an interview the emotions and attitudes that people have with water in different parts of the world. The view is so different that one can have about the same natural good. While in some cultures feel a great love and respect for nature, and hence by water, in other cultures, people have a relationship "more combative with nature" and with a marked economic aspect. She, like us now, poses the following question: "How is possible that people attitudes and behaviors may be so different about their environment?"

All cultures have had a special relationship with water, from Mesopotamia to the Nile, from Yucatan to the highlands of South America, we want to start this issue of the magazine with an interesting work based on the cultural dimension of water because this knowledge may be needed to be incorporated and taken into account in all water and sanitation project.

The two following articles delve into the basic uses of the water based on the objectives of sustainable development and appropriate technologies for these purposes.

As always necessary material has been included work on the integrated management of water resources ending with two articles on sanitation in rural communities in the highlands of South America.

We hope that reading these articles you can give an answer to the questions and let us wondering about the relationship that we have with the water and somehow improve it, since it is our own survival resource.

APRESENTAÇÃO – EDITORIAL

Verónica Stang, antropólogo que estuda as relações humano-ambientais, contou em uma entrevista as emoções e as atitudes que as pessoas têm com a água em partes diferentes do mundo e, ela chama a atenção a visão tão diferente que aquele pode estar usando a si mesmo muito natural. Enquanto em algumas culturas ele/ela sente um grande amor e respeito para a natureza, e para a água, em outras culturas, as pessoas têm uma relação mais combativa com a natureza" para ende, e com um matiz marcado econômico. O dela, agora, igual a nós esboça a pergunta seguinte: "como as pessoas chegam a atitudes e comportamentos tão diferentes no ambiente / medioambiente?"

Desde que todas as culturas tiveram uma relação especial com a água. De Mesopotâmia para Nilo, do Iucatã para os altiplanos de América do Sul, nós quisemos começar o número presente da revista com um trabalho interessante baseado na dimensão cultural da água, conhecimento que é talvez necessário incorporar e se lembrar de em todo o projeto de água e reparação.

Os dois artigos seguintes aprofundam nos usos básicos da água baseado nos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável e para as tecnologias apropriadas para estes fins.

Como assunto sempre necessário um trabalho foi incluído na administração integrante do hídrico de recurso que conclui com dois artigos isto tem reparação mais que suficiente em comunidades rurais dos altiplanos de América do Sul.

Nós esperamos que a leitura destes artigos, pode dar alguma resposta à pergunta previamente esboçada e eles nos fazem questionar a relação que nós temos com a água, e de alguma maneira melhorar isto, desde que está em nosso jogo própria sobrevivência.

José Antonio Mancebo y María del Mar Recio Díaz